



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

MET HET BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

26-06-2001

14:30 uur

mardi

26-06-2001

14:30 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de nieuwe regeling aangaande de economische compensaties bij militaire aankopen" (nr. 827)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de benoeming van mevrouw Cahen tot waarnemend directeur van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis" (nr. 4924)

Sprekers: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de coördinatie van het stedelijk beleid" (nr. 4912)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over "de organisatie van een nieuwe wapenbeurs" (nr. 4944)

Sprekers: **Peter Vanhoutte, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de benoeming van de leden van de Raad voor de Economische Mededinging" (nr. 831)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Moties

Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de visserijsector en de bijzondere belasting- of subsidieregeling" (nr. 4982)

SOMMAIRE

Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nouvelle réglementation en matière de compensations économiques dans le cadre de commandes militaires" (n° 827)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination de Mme Cahen en qualité de directeur faisant fonction des Musées royaux d'art et d'histoire" (n° 4924)

Orateurs: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la coordination de la politique des villes" (n° 4912)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, au ministre des Affaires étrangères et à la secrétaire d'Etat pour le Commerce extérieur sur "l'organisation d'un salon de l'armement" (n° 4944)

Orateurs: **Peter Vanhoutte, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Interpellation de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination des membres du Conseil de la Concurrence" (n° 831)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Motions

Question de M. Luc Goutry au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le secteur de la pêche et le régime spécial d'imposition ou de subvention" (n° 4982)

Sprekers: **Luc Goutry, Charles Picqué**,
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Orateurs: **Luc Goutry, Charles Picqué**,
ministre de l'Economie et de la Recherche
scientifique, chargé de la Politique des
grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 26 JUNI 2001

14:30 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 26 JUIN 2001

14:30 heures

De vergadering wordt geopend om 14.45 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.45 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de nieuwe regeling aangaande de economische compensaties bij militaire aankopen" (nr. 827)

01 Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nouvelle réglementation en matière de compensations économiques dans le cadre de commandes militaires" (n° 827)

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb u dit jaar reeds tweemaal geïnterpelleerd in verband met de economische compensaties. Ik heb uw antwoorden nagelezen en nooit goed begrepen. Ik heb er wel kunnen uit afleiden dat er duidelijk twee richtingen zijn binnen de regering over het al dan niet toepassen van economische compensaties.

Een overzicht in een notendop: op 15 december werd in de commissie voor de Landsverdediging door minister Flahaut verklaard dat de economische compensaties waren afgeschaft. Op 9 februari werd door de Ministerraad eveneens het

signaal gegeven dat compensaties afgeschaft waren en blijven. Onder druk van de heer Michel, vice-eerste minister, is er in februari een stroomversnelling gekomen betreffende dit thema. Economische compensaties zijn volgens hem te belangrijk om ze zo maar af te schaffen. Hierdoor benadelen wij immers onze eigen industrie. Het is een correct standpunt. Vanaf dat ogenblik is er beweging gekomen in het dossier. Er werd een werkgroep opgericht onder uw supervisie, mijnheer de minister. Die zou dan een voorstel formuleren over wat men juist ging doen. Ondertussen bleef de discussie eigenlijk gaande: zijn de compensaties nu afgeschaft of zijn ze dit niet? Ik heb begrepen dat er bij de Ministerraad enkele weken geleden uiteindelijk witte rook uit de schouw is gekomen. Ze hadden een politiek akkoord. Over een politiek akkoord kan gediscussieerd worden. Het is nu wel tijd om te zeggen wat er aan de hand is en welke richting het nu uitgaat. Ik denk nog steeds dat er geen vast standpunt is in dit vrij belangrijk dossier dat nu reeds zes maanden aansleept en waar het telkenmale over miljarden gaat. Ondertussen zijn er reeds belangrijke dossiers behandeld zonder economische compensaties. Het is nu toch in het belang van iedereen, zowel in de bedrijfswereld als in de politiek, dat wij weten waarmee wij bezig zijn. Ik zou uw antwoord willen horen, want ik verneem het graag uit de eerste hand.

01.02 Minister Charles Picqué: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben ervan op de hoogte dat

de regering beslist heeft het besluit van februari te wijzigen, rekening houdend met volgende principes.

Het eerste principe betreft de waarde van het economisch criterium. Dit wordt geplafonneerd op 15% van de toewijzingscriteria. Het tweede principe bepaalt dat dit criterium slecht tussenbeide komt voor aanbestedingen die een belang vertegenwoordigen dat in zijn operationeel en financieel aspect vergelijkbaar is. Daaronder versta ik dat de aanbestedingen een marge van 10% krijgen. Het derde principe: het plaatsen van een aanbesteding die betrekking heeft op industriële compensaties is een mogelijkheid, geen verplichting. Ten vierde, het compensatieaanbod is bindend.

Indien het economisch criterium al dan niet werd gebruikt om de koop toe te kennen, werd door de Ministerraad voorzien in straffen van minimum 10% van het compensatiebedrag dat niet werd verwezenlijkt. Deze straffen worden opgelegd op voorstel van de economische inspectie en worden per geval behandeld. In afwachting van de inwerkingstelling van dit nieuw systeem wordt er tot het einde van het jaar een interimair stelsel toegepast dat steunt op het koninklijk besluit van februari 1997 maar met een beperking tot 15% van de waarde van het economisch criterium.

De regering heeft dus beslist het bestaande systeem te verbeteren door ervoor te zorgen dat de keuzes met betrekking tot de uitrusting van de strijdkrachten, voornamelijk op basis van hun operationele behoeften gebeuren terwijl voorstellen van de inschrijvers, het aantrekkelijke karakter op gebied van industriële compensaties behouden blijft. Dit zijn de principes waarop de aanstaande regeringsbeslissing zal gebaseerd worden.

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik begrijp dat wij tot het einde van het jaar zullen teruggripen naar het oude systeem met een beperking tot 15% van de waarde. De zaak zal dan duidelijk omlind in een koninklijk besluit gegoten worden.

01.04 Minister Charles Picqué: Het spreekt voor zich dat het de regering is die beslist een economische compensatie op te leggen. Het kan evenwel gebeuren dat de Ministerraad beslist geen compensatie te verlenen of te vragen.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dit is dan het nieuwe aan het systeem, u kunt over elk dossier apart een beslissing nemen. Het volledig

afgewerkte systeem zal dus pas tegen het einde van het jaar beschikbaar zijn. Dit is onder meer voor de industrie zeer belangrijk om weten zodat men niet telkenmale moet afwachten of er al dan niet een compensatie zal zijn. De meeste bestellingen zijn evenwel gepland op langere termijn en men kan dus niet telkens opnieuw afwachten hoe de wind binnen de regering zal waaien. Ik neem aan dat de beslissing tot compensatie niet alleen bij u ligt, maar dat hierover binnen de regering telkens opnieuw zal gediscuteerd worden.

01.06 Minister Charles Picqué: Dat hangt af van de aard van de aanbestedingen.

01.07 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De richtlijnen waarop men zich baseert om al dan niet compensaties aan te vragen zijn dus nog niet bekend?

01.08 Minister Charles Picqué: Ik ga uit van het principe dat wij voor elk dossier een compensatie moeten vragen. Het kan evenwel gebeuren dat de Ministerraad iets anders beslist. Het zou dus zinloos zijn te stellen dat wij het eens zijn met het principe van economische compensaties om ze vervolgens niet op de aanbestedingen toe te passen. Dat zou gewoonweg belachelijk zijn.

01.09 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Uiteraard en ik deel hierin ook uw mening. In principe zou men altijd compensatie moeten vragen waarbij het niet-vragen van compensatie de uitzondering zou moeten zijn.

01.10 Minister Charles Picqué: Ik eis de toepassing van het criterium in elk dossier.

01.11 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Wij zullen het hier voorlopig bij laten. Over enkele maanden zullen wij dit terug opnemen als het definitief akkoord rond zal zijn.

01.12 Minister Charles Picqué: Dit is voorzien voor volgende week.

01.13 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Reeds volgende week? Dan zullen wij dit afwachten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de benoeming van mevrouw Cahen tot waarnemend directeur van de Koninklijke

Musea voor Kunst en Geschiedenis" (nr. 4924)

02 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination de Mme Cahen en qualité de directeur faisant fonction des Musées royaux d'art et d'histoire" (n° 4924)

02.01 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mevrouw Cahen zou benoemd zijn tot waarnemend directeur van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. De functie van hoofdconservator van de Jubelparkmusea is een tijdje waargenomen door mevrouw De Wilde van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten. Van bij het begin was echter duidelijk gesteld dat het om een tijdelijke opdracht ging. Nu zou mevrouw Cahen binnen de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis gepromoot zijn tot waarnemend directeur.

Mijnheer de minister, ik zou hierover een aantal vragen willen stellen. Kunt u dit bericht over de benoeming van mevrouw Cahen tot waarnemend directeur bevestigen? Zo ja, met welke modaliteiten gebeurt dit? Staat daar een termijn op? Om welke termijn gaat het? De hamvraag is uiteraard waarom deze plaats niet vacant werd verklaard. Er is een vacature en de normale procedure zou erin bestaan dat men de positie vacant verklaart. Dat is echter niet gebeurd. Waarom niet? Beschikt mevrouw Cahen over de nodige kwalificaties om de functie van directeur waar te nemen? Als men de functie vacant had verklaard, zou mevrouw Cahen dan beantwoord hebben aan de voorwaarden die voor een directeur van toepassing zijn? Met de benoeming van mevrouw Cahen komt de taalverhouding bij de tien directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen op drie Nederlandstaligen en zeven Franstaligen. In het verleden ging men steeds uit van een normale, faire verhouding van vijf Nederlandstaligen en vijf Franstaligen. Het gaat immers niet om Brusselse of Waalse instellingen. Precies door de interne promoties zonder de job vacant te verklaren is deze verhouding zo onevenwichtig geworden. Ik vind het nieuw gecreëerde onevenwicht onaanvaardbaar. Mijnheer de voorzitter, daarom had ik graag van de minister een antwoord gekregen op deze vragen.

02.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, collega's, sedert het einde van de vorige legislatuur werden de leidinggevende functies in deze instellingen als mandaten gedefinieerd. Om aan de samenhang met de

Copernicus-hervorming te voldoen, werd deze maatregel opgeschort. Er werd nu overeengekomen dat deze hervorming vanaf de tweede fase op de wetenschappelijke instellingen van toepassing zal zijn. Dat zal dus vanaf begin volgend jaar zijn. Ik kan niet vooruitlopen op de Copernicus-hervorming. Ik moet echter wel de continuïteit van de dienst en de budgettaire gezondmaking waarborgen, vooral in het geval van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Men moet vanzelfsprekend een beroep kunnen doen op een dienstdoende directie.

Het spreekt voor zich dat men een beroep moet doen op een dienstdoende directie, temeer daar het een overgangperiode betreft. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 1993 houdende de uitoefening van een hogere functie, heb ik die taak aan mevrouw Cahen toevertrouwd omdat zij, in de geest van dat koninklijk besluit, de meest geschikte ambtenaar is om aan de onmiddellijke behoeften van de diensten het hoofd te bieden. Zij bezit de vaardigheden en de hiërarchische functie. Als vroegere ordonnateur heeft zij tevens een globale visie op de budgettaire gezondmaking. Het gaat dus om een zeer bekwaam persoon.

Sta mij toe het volgende preciseren. Gelijktijdig met die aanduiding heb ik de Wetenschappelijke Raad ermee belast mij een profiel te bezorgen van alle directiefuncties die in de loop van 2002 vacant zullen zijn, inbegrepen die van de musea voor Kunsten en Geschiedenis. Die beslissing heb ik genomen opdat men onmiddellijk voor de uitwerking van de Copernicus-hervorming zou kunnen instaan. De huidige situatie is dus voorlopig.

Uw cijfers over het taalevenwicht zijn correct. Misschien is er een misverstand. Vooraleer de heer Van Noten met pensioen ging waren er van elke tien instellingen vijf Nederlandstalige en vijf Franstalige directies. Na de aanduiding van mevrouw Cahen is de huidige situatie vier Nederlandstalige tegenover zes Franstalige directies. Uiteraard moet rekening worden gehouden met de voorlopige toestand van de dienstdoende directiefunctie van mevrouw Cahen. De terugkeer naar een strikt evenwicht zal tegelijkertijd met de installatie van het Copernicus-systeem gebeuren.

Mevrouw Creyf, ik herinner eraan dat in 1998 en 1999 als gevolg van de aanduiding van de heer Arys als dienstdoend directeur van het Belgisch Instituut voor Ruimte en Aëronomie de verhouding

zes Nederlandstalige tegenover vier Franstalige directies bedroeg. De toestand is dus voorlopig. Het is noodzakelijk de continuïteit van de diensten te waarborgen. Voor Kunsten en Geschiedenis is de toestand momenteel wat moeilijk, onder andere om financiële en bestuursredenen. In principe zal na de Copernicus-hervorming het taalevenwicht worden gerespecteerd.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de minister, ik heb geïnformeerd over het lot van de federale wetenschappelijke instellingen na Copernicus. U hebt zelf ook gezegd dat die federale instellingen op dit ogenblik nog niet aan de orde zijn. Pas in een latere fase zullen zij aan de orde komen. Op dit ogenblik is er op dat vlak nog veel onzekerheid. In het kader van de Copernicus-hervorming is men nog niet bezig met de federale wetenschappelijke instellingen, behalve dan de beslissing dat ze als POD (Programatorische Overheidsdienst) in de toekomst zal toegevoegd worden aan de FOD (Federale Overheidsdienst) Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De directeurs van deze instellingen zullen voortaan een mandaat krijgen. Precies omdat het gaat om mandaten en geen vaste benoemingen bestond er geen enkel bezwaar om op dit ogenblik een vacature uit te schrijven voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

U hebt het over de continuïteit van de dienst, maar de heer Van Noten is reeds geruime tijd weg. Waarom werd de functie niet vacant verklaard? Ik heb geen antwoord gekregen op die vraag.

U zegt dat mevrouw Cahen bekwaam is. Ik betwist dit niet maar als u een officiële vacature had uitgeschreven dan zou mevrouw Cahen niet beschikt hebben over de officiële kwalificaties die nodig zijn voor het directeurschap. Het kan best een bekwame vrouw zijn, maar ze beschikt niet over de officiële kwalificaties die nodig zijn voor het directeurschap.

U zegt dat ik mij vergis omdat het 6 en 4 wordt. Wie is de vierde? De Koninklijke musea voor Midden-Afrika, het Rijksarchief, mevrouw De Wilde en wie is dan de vierde persoon die tot de Nederlandse taalrol behoort?

02.04 Minister **Charles Picqué**: De heer Malcorps.

02.05 **Simonne Creyf** (CVP): De heer Malcorps van het KMI!

Wat mij verrast, mijnheer de minister, is dat u ook meespeelt met het spel door het feit dat er geen vacature werd bekendgemaakt. De groepen die de baas willen worden van de federale instellingen geeft u alle mogelijke kansen om hun strategie uit te voeren. Ik vind dat u veel kordater had moeten optreden. Als er een federale wetenschappelijke instelling is zonder directeur, dan had u die vacature moeten bekendmaken. Het beleid dat nu wordt gevoerd, geeft voeding aan de geruchten over groepen die beslag willen leggen op de federale wetenschappelijke instellingen. Die invloed heeft te maken met het personeel, de financiële middelen, enzovoort. Ik vind dit geen goed en transparant beleid.

U kunt best beweren dat mevrouw Cahen bekwaam is. Volgens welke criteria? Hoe? Ik herhaal, volgens de officiële functieverklaring zou zij niet over de nodige kwalificaties beschikken. Ik vind dit allesbehalve transparant en ik vind dat u meespeelt in het spel van die belangengroepen die op termijn bezig zijn met hun posities uit te tekenen. Ik had van u als federaal minister een federale opstelling verwacht.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de coördinatie van het stedelijk beleid" (nr. 4912)**

03 **Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la coordination de la politique des villes" (n° 4912)**

03.01 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u herinnert zich wel dat wij bij het begin van deze legislatuur een bespreking hebben gehouden over een aantal wetgevende initiatieven in verband met het grootstedelijk beleid. Deze bespreking vond plaats ter gelegenheid van de discussies over het wetsontwerp tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid. Dat was in mei 2000.

Tijdens de parlementaire behandeling van dat wetsontwerp, werd de minister herhaaldelijk gewezen op de noodzaak goede afspraken te maken met de gewestelijke overheden. Uiteraard betrof het de stedelijke overheden, maar ook de gewestelijke overheden, omdat de soort

activiteiten die men wenste te ontplooiën dicht in de buurt kwamen van bevoegdheden die toegewezen zijn aan de gewesten. Ik noem maar huisvesting, economische activiteiten, stadsontwikkeling, en dergelijke.

Zowel in de commissie als tijdens de behandeling van het wetsontwerp in plenaire zitting, heb ik de minister herhaaldelijk ondervraagd. Hij heeft telkens geantwoord dat er uiteraard met de gewesten moet onderhandeld worden, en dat de nodige voorwaarden zouden worden gecreëerd om ervoor te zorgen dat iedereen binnen zijn eigen bevoegdheid blijft, zoals het hoort in een federale staatsstructuur. Ik heb een tijdlang niets meer over het ontwerp gehoord. Wel hoor ik sinds begin 2001 heel wat klachten over het feit dat de minister en zijn diensten zich niets aantrekken van de gewesten. Zij ontwijken gewoon elk overleg met de gewesten, meer bepaald met het Vlaamse Gewest. In het begin dacht ik dat die klachten signalen waren van mensen die zich gepasseerd voelden, maar intussen is de problematiek in het Vlaams Parlement aan de orde geweest. Op vraag van Vlaams parlements lid Jo Vermeulen, die als lid van de meerderheidspartij Agalev geacht wordt het beleid te ondersteunen, werd toenmalig Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden Johan Sauwens ondervraagd over de federale nota over grootstedelijk beleid en fiscaliteit. Naar aanleiding van die vraag zijn in het Vlaams Parlement nogal wat discussies van andere fracties geweest, en er is zelfs een interpellatie gekomen van Agalev-parlements lid Dirk Holemans. De rode draad was dat het door de minister op de interministeriële conferentie aangekondigde overleg niet plaatsvindt. Het federale grootstedelijke beleid pleegt dus inbreuk op de bevoegdheidsverdeling die geldt in onze federale staat. Er wordt blijkbaar niet gezorgd voor een goede afstemming van de maatregelen tussen de gewesten en de federale overheid.

Mijnheer de minister, vandaag confronteer ik u opnieuw met deze problematiek. Ten eerste, welke contacten hebt u vanuit "uw op overleg gestoelde ingesteldheid" – ik citeer uw eigen woorden bij de behandeling van uw ontwerp – reeds gehad met de gemeenschappen en de gewesten met het oog op het tot stand brengen van een gecoördineerd stedelijk beleid? Wanneer hebben die contacten plaatsgevonden? Wat zijn de resultaten van het overleg?

Ten tweede, hoeveel overeenkomsten heeft de Ministerraad reeds goedgekeurd, overeenkomsten die regelen naar welke projecten steun gaat, en hoe de samenwerking tussen de verschillende

bevoegde besturen gebeurt? Ging aan de goedkeuring van die overeenkomsten telkens een raadpleging van de betrokken deelregering vooraf?

Ten derde, vorig najaar heeft voormalig minister Sauwens met u duidelijke afspraken gemaakt over de integratie van de federale financiële steun in het Vlaamse stedenbeleid. Minister Sauwens sprak ook over een eventuele samenwerkingsovereenkomst. Heeft hierover reeds een gesprek plaatsgevonden? Gaat u zelf het initiatief nemen om met zijn opvolger, minister Van Grembergen, in een betere samenwerkingscoördinatie te voorzien?

Ten vierde, welke agendapunten zult u aanbrengen op de Europese interministeriële conferentie voor grootstedenbeleid, in oktober 2001? Deze conferentie zal trouwens plaatsvinden binnen de beslotenheid van uw eigen kieskring.

03.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, collega Leterme, ik deel uw bezorgdheid om het beleid inzake grote steden, dat op verschillende beleidsniveaus wordt gevoerd, zoveel mogelijk te coördineren. Er vindt op geregelde tijdstippen contact plaats tussen mijn administratie en mijn kabinet en de collega's van andere bevoegde instanties, inclusief de gewesten, waarbij de inhoud van de diverse contracten wordt vergeleken. Tevens wordt erover gewaakt dat dezelfde projecten niet in twee contracten worden opgenomen. Naar aanleiding van de ministeriële conferentie over het grootstedelijk beleid van 30 januari werd er beslist dat in overleg met de verschillende regeringen moet worden nagegaan of een samenwerkingsakkoord wenselijk of noodzakelijk is. We hebben ervoor gezorgd dat er geen overlappingsen bestaan in de verschillende contracten die al gesloten zijn tussen de steden en de verschillende autoriteiten en beleidsniveaus. We hebben ook aan de steden het probleem van de afstemming van de verschillende overeenkomsten die door de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen en de gemeenten afgesloten worden, voorgelegd. Ik wil hier nog geen nadruk leggen op het feit dat ik waakzaam blijf tegenover die noodzaak van een permanent voortdurend overleg met de Gewesten. Ik zal hierop terugkeren.

De tweede vraag was hoeveel overeenkomsten minister Gabriëls heeft goedgekeurd? Dat zijn er elf in 2000. Twee weken geleden heeft hij vijf contracten goedgekeurd voor 2001. Deze contracten betreffen Anderlecht, Molenbeek,

Vorst, Sint-Gillis en Gent. Het ligt in mijn bedoeling om begin juli de goedkeuring van de andere steden te vragen. Ik denk aan de contracten van Brussel, Charleroi, Luik en de komende weken Antwerpen en Schaarbeek. Ik herhaal dat alle contracten met de verschillende gewesten werden besproken en dit binnen de interkabinettenwerkgroepen.

Wat uw derde vraag betreft kan ik verwijzen naar mijn voorgaande antwoorden. Daarnaast wil ik u ervan op de hoogte brengen dat ik begin juli een onderhoud zal hebben met minister Van Grembergen. Ik heb twee of vier uur met Bert Anciaux doorgebracht om hem ervan te overtuigen dat ik voorstander ben van een goede samenwerking tussen de federale Staat en het Vlaams Gewest. In de volgende weken zal ik minister Van Grembergen ontmoeten met het oog op het voortzetten van die samenwerking.

De vierde vraag handelde over het Europees voorzitterschap. In het kader van de voorbereiding van het voorzitterschap werden reeds verscheidene vergaderingen op interkabinettenniveau gehouden. Er is een werkgroep waarin ieder gewest vertegenwoordigd is.

In ieder geval zal het overleg ter voorbereiding van de informele raad in oktober gewijd aan de samenwerking van tussen de overheidssector en de private sector voor de opwaardering van de steden, worden voortgezet. Overigens hebben de kabinetschefs van de ministers die hebben deelgenomen aan de interministeriële conferentie, reeds tijdens een vergadering voorstellen van fiscale maatregelen, waarvan ik een becijfering heb gevraagd, besproken en de vertegenwoordiger van minister Sauwens was daarop aanwezig.

De centrale doelstelling van die informele raad is de implementatie van de prioriteiten van het meerjarenprogramma inzake het stedelijk beleid. Ik stel u alvast gerust: dankzij de contacten die ik heb met de gewesten en de gemeenschappen kan ik waken voor overlappingen met hun programma's die ook de steden ten goede moeten komen. Tot nu toe heb ik de indruk dat er een goede verstandhouding heerst tussen de beleidsniveaus. Er kunnen nochtans problemen rijzen in verband met de fiscale maatregelen die eventueel terzake worden genomen, omdat er wat dat betreft uiteenlopende standpunten zijn. Nogmaals, alles verloopt in een geest van samenwerking en ik hoop dat mijn overleg met minister-collega Van Grembergen vruchten

afwerpt en we in die geest kunnen voortwerken.

03.03 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de minister, ik hoef niemand te overtuigen, maar ik herhaal dat het overleg blijkbaar zo fantastisch goed is dat zelfs leden van de meerderheid in het Vlaams Parlement het niet nutteloos vinden een voorstel van resolutie in te dienen en te interpellieren over het gebrek aan goed overleg en dat de bevoegde Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden het herhaaldelijk betreurt dat het overleg "onvoldoende" is en dat er zelfs nooit is gereageerd op een vraag terzake.

Ik heb destijds bij de behandeling van het wetsontwerp in de Kamer gepleit voor de invoeging van een alinea over de verplichte raadpleging van de gewesten en de gemeenschappen bij de totstandbrenging van overeenkomsten. U hebt dat toen weggewimpeld met de stelling dat zulks te gevaarlijk is. U zei bovendien: "De Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden opteert voor goede wil terzake, waar ik niet aan twijfel om die in de realiteit om te zetten". Laten we hopen dat er bijgevolg over de kwestie niet meer hoeft te worden geïnterpelleerd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over "de organisatie van een nieuwe wapenbeurs" (nr. 4944)

04 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, au ministre des Affaires étrangères et à la secrétaire d'Etat pour le Commerce extérieur sur "l'organisation d'un salon de l'armement" (n° 4944)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid.)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes.)

04.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, op 11 en 12 juli 2001 organiseert WBR in een Brussels hotel een nieuwe beurs met de naam: Soldier Technology 2001. Uit de promotie van deze wapenbeurs en ondanks de datum, 11 juli, blijkt dat het hier niet

om een tentoonstelling over 1302 gaat, maar wel degelijk om nieuwe hoogtechnologische militaire producten waartegen toentertijd protest was. Dat protest beperkte zich niet tot de straat, maar bereikte ook de Kamer en de Senaat. In 1995 werd een resolutie goedgekeurd, die bepaalde dat de organisatie van wapenbeurzen in België en de Europese Unie politiek en ethisch ongewenst is, mede omdat het Belgisch Parlement diverse initiatieven heeft om deze handel aan banden te leggen.

Ik stel vast uit de flyers en de informatie die op internet over deze beurs beschikbaar zijn, dat het niet alleen een colloquium of een vergadering betreft, maar dat de marketing van een aantal hightechproducten voor de soldaat van de toekomst op deze beurs centraal staat. Wij hebben dan ook een sterk vermoeden dat dit een soort afgeleide van de AFSEA-beurs is, die in dezelfde stijl wil voortgaan.

Mijnheer de minister, ten eerste, bent u bereid om in voorkomend geval de resolutie van 1995 naar de organisatoren door te spelen en hen mee te delen dat deze wapenbeurzen in ons land ongewenst zijn? Ten tweede, indien het evenement doorgang vindt, bent u dan bereid om de bevoegde diensten, zoals dat in het verleden altijd het geval was, opdracht te geven om alle documenten inzake de invoer en uitvoer van wapentuig ter plekke zorgvuldig te controleren?

04.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, op de eerste vraag zal ik in naam van de minister voor de Buitenlandse Zaken antwoorden en voor de tweede vraag in eigen naam.

Ten eerste, de resolutie van november 1995 ging over het wenselijke karakter van het organiseren van wapenbeurzen in België of de Europese Unie. Het voorbereidende werk van de commissie heeft tot een aantal belangrijke amendementen geleid, omdat onze wetgeving het verbod op dergelijke manifestaties niet toelaat. Alleen de schending van de openbare orde kan enig verbod rechtvaardigen. Deze beslissing behoort tot de bevoegdheden van het gemeentebestuur.

België voert een actief beleid inzake controles op wapenhandel en dat zowel op intern als op extern gebied, zegt de minister van Buitenlandse Zaken. Een nieuwe wapenwet wordt op het interne niveau ingediend. De wet van 5 augustus 1991 wordt geamendeerd om haar extra territorialiteit te verzekeren. Bovendien levert ons land ernstige inspanningen op Europees en internationaal

niveau om de controle op de wapenuitvoer en de transfer te versterken. Daarom hebben wij een actieve rol gespeeld in het actieplan van de EU in het vooruitzicht van de Conferentie van New York over de illegale handel in kleine wapens en wapens van beperkt kaliber in al zijn aspecten.

De EU-staten mogen zich uitrusten om hun legitieme veiligheids- en defensiebehoeften te verzekeren. Dit soort manifestaties biedt het normale kader om de overheid en het geïnteresseerde publiek de kans te geven om informatie te verkrijgen over de technologische evolutie in de sector van defensie. De organisatie zelf van deze gebeurtenis valt onder de bevoegdheid van de minister van Economische Zaken.

Ten tweede, de procedure voor tijdelijke invoer met het oog op een expositie of een beurs, waarin in de douanecode wordt voorzien, bepaalt dat door de douane alleen de exportvergunningen voor de terugkeer van goederen zullen worden geëist op basis van tijdelijke douanedocumenten voor de invoer.

Tijdens dit type van operaties belast de douane zich op het ogenblik van de tijdelijke invoer ermee de houder van de goederen te verwittigen van het feit dat hij een exportvergunning zal nodig hebben om de goederen te repatriëren. De exportvergunningen worden door de dienst Vergunningen van het bestuur Economische Betrekkingen van het ministerie van Economische Zaken opgemaakt na het akkoord van de ministers die bevoegd zijn voor de toekenning van de vergunningen en nadat de betrokken firma's via hun vertegenwoordiger in België de vergunningsaanvragen hebben ingediend. In deze procedure is voorzien in het koninklijke besluit van juli 1999.

Deze procedure wordt sinds lang betwist. Mijn diensten bereiden momenteel een besluit voor waarin bepaald wordt dat die goederen eveneens aan een invoervergunning onderworpen worden. De bedrijven zouden daarover tijdig worden verwittigd. Met de huidige procedure worden zij in het beste geval slechts op het ogenblik van de effectieve invoer van de goederen in België verwittigd. Mijn diensten zijn dus bezig met de uitwerking van het project en ik hoop dat zij in de komende weken in staat zullen zijn een voorstel te doen.

04.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, ik heb geen afdoend antwoord op mijn vraag gekregen. Wat minister

Michel betreft slaat u de bal een beetje mis. Wij hebben alleen gevraagd dat men de resolutie van het Parlement aan de organisatoren van deze beurs zou meedelen. De tekst van de resolutie maakt duidelijk melding van het niet wenselijk zijn van de organisatie van dat soort beurzen. Ik stel vast dat de regering terzake geen initiatief wenst te nemen.

Vervolgens wil ik ingaan op een tweede element uit uw betoog. Ik vind het initiatief goed dat u een andere regeling die sluitender is wil uitvaardigen. Toch wil ik beklemtonen dat ook hier een controle op basis van de geldige procedure die u zojuist hebt geschetst, wenselijk is. Deze controle is zeker realiseerbaar, want hij werd in het verleden ook reeds toegepast. Ik dring er bijgevolg op aan dat u zoals bij wet bepaald, ook met betrekking tot deze beurs de nodige controles zult laten uitvoeren

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Vu l'absence de M. Richard Fournaux sa question n° 4984 ne sera pas posée.

05 Interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de benoeming van de leden van de Raad voor de Economische Mededinging" (nr. 831)

05 Interpellation de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination des membres du Conseil de la Concurrence" (n° 831)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de problematiek van de Raad voor de Economische Mededinging is u bekend. Reeds in april heb ik u ondervraagd over het feit dat de voorzitter ad interim die in juli 2000 werd aangesteld, de activiteiten van de Raad had opgeschort omdat er nog altijd geen definitieve benoemingen waren gebeurd, niet van de voorzitter en de ondervoorzitters, noch van de andere leden. Het grote probleem is dat het om geen voltijdse benoeming gaat en dat men dit moet combineren. De voorzitter ad interim heeft dit moeten combineren met haar functie van rechter bij de Rechtbank van Koophandel te Hasselt. Dit is geen goede zaak voor de goede werking van de Raad voor de Economische Mededinging.

Voor de goede werking van de Raad is dat

natuurlijk geen goede zaak.

Mijnheer de minister, ik grijp even terug naar mijn uiteenzetting van april. U zei toen dat u voor de benoemingen zou overstappen naar een nieuwe procedure. U zou de regering voorleggen een commissie van wijzen of deskundigen op te richten om de kandidaten te horen en u een advies te bezorgen. Op vraag van mij en van nog andere collega's kregen wij via de commissievoorzitter de kans om de voorzitter ad interim te horen over de werking van de Raad. Zij formuleerde ook een aantal aanbevelingen, onder meer inzake de onafhankelijkheid van de Raad. In de marge daarvan deelde zij mee dat ondertussen blijkbaar de commissie van wijzen, voorgezeten door de heer Verougstraete van het hof van Cassatie en met deelname van professor Flamée, alle kandidaten heeft gehoord. Zij zou u tegen 1 juni 2001 van advies dienen. U zou hierover dus beschikken. Het is nu einde juni 2001. Waarom is er nog geen benoeming gebeurd van de voorzitter van de Raad voor de Mededinging? Het is toch voldoende gebleken dat de werking daarvan heel belangrijk is voor ons economisch leven, vooral dan inzake de mededelingen betreffende eventuele fusies. Het is belangrijk dat zo spoedig mogelijk aan het hoofd van deze Raad een persoon staat die voltijds efficiënt actief kan zijn. Mijnheer de minister, wanneer wordt de voorzitter van de Raad voor de Mededinging benoemd? Waarom is dat tot op heden nog niet gebeurd? Wanneer worden de andere leden van de Raad benoemd? Ik verwijs naar de ondervoorzitters en de andere leden die voltijds zouden moeten kunnen worden benoemd. Hoe verloopt de procedure bij de benoeming van deze raadsleden? Naar aanleiding van de hoorzitting werd duidelijk dat bepaalde bijstellingen zouden moeten gebeuren inzake de toepasbaarheid van de wet, onder meer inzake de drempels. In welke mate voorziet u in wettelijke aanpassingen daaromtrent? In eerste instantie wil ik weten wanneer de benoemingen zullen gebeuren, zodat bedoeld orgaan op een volwaardige wijze zijn taak zal kunnen vervullen.

05.02 Minister Charles Picqué: Mijnheer de voorzitter, herhaalde malen heb ik al de gelegenheid gehad de commissie te informeren over de nietigverklaring van de benoeming van de eerste voorzitter door de Raad van State. U weet eveneens dat iemand anders kort na haar benoeming ontslag heeft genomen, omdat zij deze functie onmogelijk kon verenigen met haar taak van revisor.

Daarom vond op 20 december 2000 een nieuwe

proef voor kandidaten plaats om in de vacature van voorzitter, vice-voorzitter en voltijds lid van de raad te voorzien. Ondertussen zal mevrouw Ponnet, die lid was van de raad, het voorzitterschap van de raad ad interim waarnemen. Wij kennen dus de elementen die een verklaring kunnen bieden aan de grote achterstand die we hebben opgelopen.

Ik kan nog geen antwoord geven op uw eerste twee vragen omdat we pas de volgende dagen een beslissing nemen. Het is een belangrijke zaak. Het Belgisch voorzitterschap mag immers niet aangetast worden. De geloofwaardigheid staat op het spel. Het besluit zal in de loop van juli bekendgemaakt worden. Dit moet een snelle installatie van de nieuwe leden mogelijk maken.

Ik sprak daarnet over een achterstand die bij de aanduiding van de voltijdse leden werd opgelopen. Die achterstand kan verklaard worden door de voorwaarden waaraan de voorzitter, vice-voorzitter en de voltijdse leden moeten beantwoorden. Wij mogen niet uit het oog verliezen dat het moeilijk is om bekwame tweetalige kandidaten te vinden. Sommigen onder hen moeten bovendien magistraat worden. De volgende dagen zal er echter een oplossing komen. In die omstandigheden zal de raad in staat zijn om goed te functioneren.

De herziening van de drempels is een knelpunt. De Europese Commissie onderzoekt dit momenteel. We moeten uiteraard rekening houden met het advies van de Europese Commissie.

05.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de minister, ik verheug mij erover dat deze week of tijdens de volgende dagen een beslissing wordt genomen over de definitieve benoeming van de leden van de raad. U verwijst daarvoor naar het Europees voorzitterschap van België. Ons land kan zich blijkbaar geen slecht functionerende raad veroorloven. Dat is evident. Gelukkig dat we dan net nu Europees voorzitter zijn, anders zouden de benoemingen nog langer uitbleven zijn.

Ik neem aan dat u reeds vanaf 1 juni in het bezit bent van de adviezen, maar toch wachtte u tot het einde van deze maand om een voorstel van koninklijk besluit aan de Ministerraad voor te leggen.

Hoe dan ook, laten wij ons vandaag verheugen over het feit dat wellicht spoedig een einde zal worden gesteld aan de impasse waarin de Raad voor de mededinging al jaren zit.

Voorts, mijnheer de minister, verwijst u terecht naar een advies in verband met de drempels, de concentratieproblematiek en dergelijke. U herinnert zich wellicht dat de voorzitter ad interim in het kader van de beperkte hoorzitting die wij hielden, een jaarverslag aankondigde. Dat jaarverslag zou een aantal aanbevelingen inhouden. Het ware aldus nuttig, zodra wij in het bezit zijn van de adviezen en van het jaarverslag, dat wij daaromtrent een debat voeren, om na te gaan waar de aanpassingen moeten gebeuren.

Mijnheer de voorzitter, ik zal evenwel een motie indienen om te vermijden dat de regering nog langer zou talmen en om haar aan te zetten om over te gaan tot de benoemingen terzake.

Wij kijken in elk geval halsreikend uit naar het aangekondigde koninklijk besluit.

05.04 Minister Charles Picqué: Mijnheer de voorzitter, ik beschik nog niet over het verslag waarin aanbevelingen zijn aangekondigd in verband met de drempels. We zullen het verslag uiteraard aanwenden om onze bevindingen op dit vlak te verfijnen. Ik verheug me erover dat het probleem, voorzichtig geformuleerd, in principe opgelost is.

Moties Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke
en het antwoord van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
vraagt de regering zo spoedig mogelijk over te gaan tot definitieve benoeming van de leden van de Raad voor de Economische Mededinging."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Karel Van Hoorebeke et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Karel Van Hoorebeke
et la réponse du ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des

grandes villes
demande au gouvernement de procéder dans les meilleurs délais à la nomination définitive des membres du Conseil de la Concurrence."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Pierrette Cahay-André en de heren Léon Campstein, Maurice Dehu en Arnold Van Aperen.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Pierrette Cahay-André et MM. Léon Campstein, Maurice Dehu et Arnold Van Aperen.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.
La discussion est close.

06 Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de visserijsector en de bijzondere belasting- of subsidieregeling" (nr. 4982)

06 Question de M. Luc Goutry au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le secteur de la pêche et le régime spécial d'imposition ou de subvention" (n° 4982)

06.01 Luc Goutry (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, met mijn vraag wil ik bij de minister peilen naar de stand van zaken in verband met de verstrekking van bijzondere subsidieregelingen, eigenlijk financiële voordelen, die de zo bedreigde en kleine vissector in ons land van de ondergang zouden kunnen redden. In de meeste Europese landen heeft de vissector het moeilijk en in de meeste van die landen rondom ons zijn er financiële overdrachten van de overheid aan de sector. Precies daar wringt het schoentje.

Bij ons blijkt die steun nogal orthodox te verlopen. We kunnen slechts met lede ogen vaststellen dat in andere landen, zoals in Frankrijk, de overheid de visserij voor belangrijke bedragen steunt.

Ik heb daarover al herhaaldelijk vragen gesteld. Ik heb me tevens verwonderd over de verschillende systemen, die worden gebruikt in de verschillende landen. Hoe komt het dat men door Europa niet op de vingers wordt getikt en dat wij blijkbaar te verlamd zijn om iets te doen, uit schrik dat we een bemerking zouden krijgen van Europa. Er werd hierover op het niveau van de regering reeds herhaaldelijk gesproken. In 2000 heb ik een schriftelijke vraag gesteld en heb ik gevraagd of ook ons land, zoals de andere Europese landen,

overweegt om die visserijsector te steunen hetzij via een bijzondere belastingheffing, hetzij via een rechtstreekse subsidieregeling. Toen luidde het antwoord dat de Ministerraad van 16 februari 2001 had beslist dat binnen de centrale raad voor het bedrijfsleven een tripartiete werkgroep van deskundigen zou worden geïnstalleerd met als opdracht te zoeken naar mogelijke oplossingen voor de problematiek van de Belgische zeevisserij en vooral om te onderzoeken welke structurele maatregelen de overheid zal nemen opdat de sector zou kunnen overleven nu en op langere termijn. Ik neem aan dat de regering haar beleid toen heeft afgestemd op de samenstelling van dergelijke werkgroep. Hoever staat het met de oprichting van die werkgroep?

06.02 Minister Charles Picqué: Mijnheer de voorzitter, collega's, voor de samenstelling van deze werkgroep heeft de centrale raad voor het bedrijfsleven zich gebaseerd op het advies van de raadgevende commissie voor de visserij. De werkgroep is samengesteld uit de sociale partners en vertegenwoordigers van zowel de federale als de regionale ministers. Bovendien kan zij zich laten bijstaan door externe experts. Ondertussen is de werkgroep tweemaal samengekomen. De eerste vergadering was gewijd aan een studie over de gevolgen van de gasoliecrisis en de loonstructuren. Dat is natuurlijk belangrijk. De lonen werden berekend als een percentage van de brutobesomming. Dat is de bruto-opbrengst van de vangst. De resultaten van het onderzoek van die studie brachten aan het licht dat in de buurlanden de brandstofkosten worden betaald door de vissers en dat er geen bedrijfsvoorheffing in rekening wordt gebracht. De Nederlandse vissers hebben een aandeel in het nettorendement van de rederij en betalen zelf voor hun sociale zekerheid. De hoge brandstofprijzen hebben de zwakke concurrentiepositie vanzelfsprekend gehandhaafd.

Een van de denkpistes bestaat erin, naar analogie met de bagger- en de sleepvaartsector, na te gaan of een niet-doorstorting van de bedrijfsvoorheffing kan worden bekomen. De vrijgemaakte financiële middelen die daadwerkelijk in de sector blijven, zouden kunnen aangewend worden voor het verbeteren van de financiële situatie van de rederijen. Wat betreft het sociale aspect zouden deze middelen kunnen gebruikt worden voor het sectorale investeringsfonds, voor de toepassing van milieu- en energievriendelijke visserijtechnieken enzovoort.

Ik wens hieraan toe te voegen dat de sociale

partners het eens zijn over de grote hefbomen die nodig zijn voor de uitvoering van de nieuwe wet betreffende het nieuwe statuut van de zeevisser. Dit moet ook toelaten het bemanningsprobleem op te lossen. Tijdens de tweede vergadering die op 21 juni plaatsvond heeft de werkgroep verder van gedachten gewisseld over het probleem van de bedrijfsvoorheffing.

Een delegatie zal een onderhoud hebben met de Europese Commissie tijdens de eerste week van juli. Met de experts van de Europese Commissie zal men op zoek gaan naar een duurzaam herstelplan voor de sector.

Ik heb de indruk dat de twee vergaderingen vruchtbaar waren. U kent op die manier de stand van zaken en de manier waarop de zaken evolueren. Ik heb de samenstelling van de werkgroep hier bij me. Die nota is uiteraard beschikbaar voor de commissie.

06.03 Luc Goutry (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn uitgebreid antwoord. Ik zal de nota graag in ontvangst nemen waarin, onder andere, de concrete samenstelling van de werkgroep wordt vermeld. Ik wil nog even met klem herhalen dat het voor onze visserijsector vijf voor twaalf is. Ik ben verleden week, samen met andere collega's en met een vertegenwoordiger van de minister van Landbouw, aanwezig geweest op de Tweede nationale dag van de visserij in Knokke-Heist. Toen heeft men ons de waslijst van structurele problemen gegeven waarmee de sector te kampen heeft, waaronder de gasolieprijzen die een absolute piek hebben gekend. Dat brengt zulke grote kosten met zich dat men daar niet meer uitraakt.

Ik juich het toe dat een werkgroep werd opgericht, maar wij zullen vooral iets concreet moeten doen. Andere landen komen ons ook niets vragen. Zij vragen ook niets aan Europa. Zij grijpen gewoon in. Men heeft in Frankrijk de brandstofprijzen voor de visserij gewoon verlaagd. Misschien zal er over vier of vijf jaar misschien een uitspraak komen van Europa. Ondertussen waren de vissers echter gered. In die zin dring ik aan op een zeer slagvaardig visserijbeleid. Alleen op die manier kan worden vermeden dat de inspanningen die thans worden geleverd zinloos zijn omdat de sector in de toekomst niet meer zal bestaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.57 uur.

La réunion publique de commission est levée à 15.57 heures.



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

26-06-2001

26-06-2001

14:32 uur

14:32 heures

INHOUD

Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de nieuwe regeling aangaande de economische compensaties bij militaire aankopen" (nr. 827)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de benoeming van mevrouw Cahen tot waarnemend directeur van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis" (nr. 4924)

Sprekers: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Yves Leterme tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de coördinatie van het stedelijk beleid" (nr. 4912)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Peter Vanhoutte tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, tot de minister van Buitenlandse Zaken en tot de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over "de organisatie van een nieuwe wapenbeurs" (nr. 4944)

Sprekers: **Peter Vanhoutte, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de benoeming van de leden van de Raad voor de Economische Mededinging" (nr. 831)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Moties

Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de visserijsector en de bijzondere belasting- of

SOMMAIRE

Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nouvelle réglementation en matière de compensations économiques dans le cadre de commandes militaires" (n° 827)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination de Mme Cahen en qualité de directeur faisant fonction des Musées royaux d'art et d'histoire" (n° 4924)

Orateurs: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la coordination de la politique des villes" (n° 4912)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, au ministre des Affaires étrangères et à la secrétaire d'Etat pour le Commerce extérieur sur "l'organisation d'un salon de l'armement" (n° 4944)

Orateurs: **Peter Vanhoutte, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Interpellation de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination des membres du Conseil de la Concurrence" (n° 831)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Motions

Question de M. Luc Goutry au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le secteur de la pêche et le régime spécial

subsidieregeling" (nr. 4982)

Sprekers: **Luc Goutry, Charles Picqué**,
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

d'imposition ou de subvention" (n° 4982)

Orateurs: **Luc Goutry, Charles Picqué**,
ministre de l'Economie et de la Recherche
scientifique, chargé de la Politique des
grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 26 JUNI 2001

14:32 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 26 JUIN 2001

14:32 heures

De vergadering wordt geopend om 14.45 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.45 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de nieuwe regeling aangaande de economische compensaties bij militaire aankopen" (nr. 827)

01 Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nouvelle réglementation en matière de compensations économiques dans le cadre de commandes militaires" (n° 827)

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De regering is het blijkbaar oneens over het al dan niet toepassen van de economische compensaties. In februari kwam er eindelijk beweging in het dossier en werd een werkgroep opgericht. In de Ministerraad werd een politiek akkoord afgesloten, maar de regering maakte nog steeds haar standpunt niet bekend. Wat is dit standpunt?

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il ne semble pas y avoir d'unanimité, au sein du gouvernement, à propos de l'application ou non de compensations économiques. En février, le dossier a évolué et un groupe de travail a été créé. Un accord a été conclu en Conseil des ministres mais le gouvernement n'a pas encore fait connaître son point de vue. J'aimerais connaître la position du ministre.

01.02 Minister **Charles Picqué** (Nederlands): De regering heeft beslist het koninklijk besluit te wijzigen. De waarde van het economisch criterium wordt geplafonneerd op 15 procent van de toewijzingscriteria. Dit criterium komt enkel tussenbeide bij aanbestedingen binnen een marge van 10 procent. Het bedrag van de industriële compensatie mag de 100 procent van de marktwaarde niet overschrijden. Het plaatsen van een aanbesteding die betrekking heeft op industriële compensaties is geen verplichting, wel een mogelijkheid. Het compensatieaanbod is bindend. Op voorstel van de Economische Inspectie

01.02 **Charles Picqué**, ministre (en néerlandais): Le gouvernement a décidé de modifier l'arrêté royal. La valeur du critère économique est plafonnée à 15% des critères d'octroi. Ce critère n'intervient que pour les adjudications dans une marge de 10%. Le montant des compensations industrielles ne peut dépasser 100% de la valeur du marché. Il n'est pas obligatoire d'adjuger un marché assorti de compensations industrielles: c'est une possibilité. L'offre de compensation est contraignante. Le conseil des ministres peut imposer des sanctions sur la proposition de l'Inspection économique.

kan de Ministerraad straffen opleggen.

Tot 31 december 2001 wordt er een tussentijds stelsel toegepast. Het protocol tussen de minister van Landsverdediging en de commissie voor militaire uitgaven staat in voor de voorlichting aan het Parlement. Het bestaande systeem wordt dus verbeterd, terwijl het aantrekkelijke karakter op gebied van industriële compensaties behouden blijft.

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Wij grijpen dus terug naar het oude systeem, met een beperking, tot er op het eind van het jaar een nieuw KB komt.

01.04 Minister Charles Picqué (Nederlands): Voor zover natuurlijk de regering beslist compensaties te vragen.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De regering zal dus dossier per dossier beslissen. Op welke basis zal worden beslist?

01.06 Minister Charles Picqué (Nederlands): Ik ben van oordeel dat we voor elk dossier compensaties moeten vragen, maar de Ministerraad kan daar ander over oordelen.

01.07 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik ben het eens met de zienswijze van de minister.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de benoeming van mevrouw Cahen tot waarnemend directeur van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis" (nr. 4924)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Mevrouw Cahen zou benoemd zijn tot waarnemend directeur of hoofdconservator van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG). Mevrouw De Wilde oefende die opdracht tijdelijk uit.

Kan de minister die benoeming bevestigen? Wat zijn de modaliteiten en de termijn ervan? Waarom werd de plaats niet vacant verklaard? Beschikt mevrouw Cahen wel over de nodige kwalificaties?

Er zijn nu drie Nederlandstalige directeurs in de federale wetenschappelijke instellingen en zeven Franstalige. Dat is geen normale verhouding. Wat zijn ter zake de plannen van de minister?

Un système transitoire est d'application jusqu'au 31 décembre. Le protocole entre le ministre de la Défense et la commission des Dépenses militaires est garant de l'information du Parlement. Le système existant est donc amélioré cependant que l'attractivité des compensations industrielles est préservée.

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Nous en revenons donc à l'ancien système et à une limitation, jusqu'à ce qu'un nouvel arrêté royal soit promulgué à la fin de l'année.

01.04 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Pour autant que le gouvernement décide de demander des compensations.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le gouvernement décidera, dès lors, dossier par dossier. Sur quelles bases les décisions seront-elles prises ?

01.06 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): J'estime que nous devons demander des compensations pour chaque dossier mais le Conseil des ministres peut en décider autrement.

01.07 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je partage le point de vue du ministre.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination de Mme Cahen en qualité de directeur faisant fonction des Musées royaux d'art et d'histoire" (n° 4924)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Mme Cahen aurait été nommée directrice ou conservatrice en chef faisant fonction des Musées royaux d'art et d'histoire. Or, Mme De Wilde exerçait temporairement cette fonction.

Le ministre confirme-t-il cette nomination ? Quelles en sont les modalités ? Quel délai a-t-il été fixé ? Pourquoi cette fonction n'a-t-elle pas été déclarée vacante ? Mme Cahen dispose-t-elle des qualifications requises ?

Les institutions scientifiques fédérales comptent désormais trois directeurs néerlandophones et sept directeurs francophones. Cette répartition est anormale. Qu'a l'intention de faire le ministre ?

02.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De directies van de wetenschappelijke instellingen zijn mandaatfuncties geworden. Pas na het Europees voorzitterschap zal hiervan echter werk worden gemaakt. In afwachting van de Copernicushervorming moet de continuïteit van de openbare dienst wel gewaarborgd blijven. In de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis doet men daarom een beroep op een "dienstdoende" directeur.

Ik heb die taak toevertrouwd aan mevrouw Cahen, die in de zin van het KB van 8 augustus 1993 de meest geschikte ambtenaar is. Zij bezit de nodige kwaliteiten en heeft als vroegere ordonnateur een globale visie op de aan de gang zijnde administratieve budgettaire gezondmaking.

Tegelijk heb ik de gemeenschappelijke wetenschappelijke raad van de wetenschappelijke instellingen gevraagd een profiel te maken voor alle directeursfuncties die in de loop van 2002 vacant zullen zijn. De huidige situatie is dus voorlopig.

De cijfers van mevrouw Creyf qua verdeling over de taalrol zijn niet juist: vóór de heer Van Noten met pensioen ging was er een taalevenwicht. Nu is de verhouding vier-zes. Bij de uitvoering van de Copernicushervorming zal het evenwicht worden hersteld. In 1998 was er een omgekeerd onevenwicht ten gevolge van de aanduiding van een dienstdoend directeur.

De toestand in de KMKG is moeilijk, maar de continuïteit moet er verzekerd worden.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): De federale instellingen zijn pas later aan de orde in het Copernicusplan. Ze krijgen nu een tijdelijk statuut. De directeurs, dat is een andere zaak. Omdat het om mandaatsystemen gaat, kan er wel een vacature uitgeschreven worden. Mevrouw Cahen zou niet beschikken over de vereiste kwalificaties voor het directeurschap van federale wetenschappelijke instellingen.

Wie is de vierde persoon die tot de Nederlandstalige taalrol behoort?

a

02.05 **Simonne Creyf** (CVP): Een aantal mensen gaat met pensioen in de loop van de volgende

02.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Les fonctions dirigeantes au sein des institutions scientifiques sont dorénavant des mandats. Toutefois, nous ne concrétiserons cette réforme qu'après la présidence belge de l'UE. Cela dit, dans l'attente du plan Copernic, il faut continuer à garantir la continuité du service public. C'est la raison pour laquelle, aux Musées royaux d'art et d'histoire, il a été fait appel à une directrice "faisant fonction".

J'ai confié cette mission à Mme Cahen qui est le fonctionnaire le plus apte à la remplir conformément à l'arrêté royal du 8 août 1993. Elle possède les qualités requises et, ayant été ordonnatrice dans le passé, elle a une vision globale de l'assainissement administratif et budgétaire en cours.

En outre, j'ai demandé au conseil scientifique commun des institutions communautaires de définir le profil auquel doivent correspondre tous les directeurs et directrices qui seront amenés à exercer les fonctions vacantes au cours de l'année 2002. Par conséquent, la situation actuelle est provisoire.

Les chiffres avancés par Mme Creyf ne sont pas exacts. Avant la mise à la retraite de M. Van Noten, il existait un équilibre linguistique. Aujourd'hui, le rapport est de quatre-six. Dans le cadre du plan Copernic, l'équilibre sera rétabli. En 1998 et 1999, il y avait un déséquilibre dans l'autre sens à la suite de la désignation d'un directeur faisant fonction.

Quoique les Musées royaux d'art et d'histoire traversent une passe difficile, il faut y garantir la continuité des services.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Les institutions fédérales ne sont concernées que dans une phase ultérieure dans le cadre du Plan Copernic. Un statut temporaire leur sera conféré. La question des directeurs est différente. S'agissant de systèmes de mandats, on pourrait envisager un appel aux candidatures. Madame Cahen ne satisferait pas aux conditions requises pour diriger un organisme scientifique fédéral.

Qui est la quatrième personne du rôle linguistique néerlandais ?

02.04 **Charles Picqué**, ministre: Monsieur Malcorps.

02.05 **Simonne Creyf** (CVP): Des mises à la retraite vont intervenir dans les prochaines années.

jaren. Men is nu achter de schermen een strategie aan het uitstippelen. De minister speelt hierop in door geen vacature uit te schrijven. Dat is geen goede, want geen transparante politiek. Ik had van hem als federaal minister een meer "federale" opstelling verwacht.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Yves Leterme tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de coördinatie van het stedelijk beleid" (nr. 4912)

03.01 Yves Leterme (CVP): Alle beleidsniveaus streven naar de verbetering van de leefbaarheid en de levenskwaliteit in de grote steden. Een betere afstemming tussen die niveaus is dan ook gewenst en de minister toonde zich vorig jaar voorstander van overleg. Volgens toenmalig Vlaams minister Sauwens -in mei 2001- was er echter geen overleg over de federale fiscale maatregelen ten gunste van de steden.

Wanneer is er overleg geweest met het oog op een gecoördineerd stedelijk beleid? Met welk resultaat? Hoeveel overeenkomsten met steden heeft de Ministerraad al goedgekeurd? Was er steeds voorafgaand overleg met de gewestregeringen? Was er al een begin van overleg over een mogelijke samenwerkingsovereenkomst inzake de integratie van de federale financiële steun in het Vlaams stedenbeleid? Zal de minister zorgen voor een betere samenwerking met minister Van Grembergen? Welke punten zet de minister op de Europese interministeriële conferentie over het stedenbeleid in oktober?

03.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): Ik ben voorstander van coördinatie van het grootstedenbeleid tussen de verschillende niveaus. Er vindt dan ook regelmatig overleg plaats met de deelregeringen. Naar aanleiding van de interministeriële conferentie van januari werd de idee van een samenwerkingsovereenkomst geopperd. Wij hebben steeds overlappingen vermeden.

De Ministerraad heeft in 2000 elf overeenkomsten goedgekeurd en twee weken geleden vijf. Begin juli zal ik de goedkeuring vragen voor de overige steden. Alle overeenkomsten werden in de interkabinettenwerkgroepen besproken.

Une stratégie est mise au point en coulisse. Le ministre se prête à ce jeu en ne lançant pas d'appel aux candidats. Il s'agit d'une mauvaise politique dans la mesure où elle n'est pas transparente. Je me serais attendu, de la part d'un ministre fédéral, à une attitude fédérale.

L'incident est clos.

03 Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la coordination de la politique des villes" (n° 4912)

03.01 Yves Leterme (CVP): L'amélioration de la qualité de vie dans les grandes villes est un objectif que poursuivent tous les niveaux de pouvoir, lesquels doivent, dès lors, accorder leurs violons en la matière. L'année dernière, le ministre s'était exprimé en faveur de la concertation. En mai dernier, l'ancien ministre flamand, M. Sauwens, a toutefois indiqué que les mesures fiscales fédérales en faveur des villes n'avaient pas fait l'objet d'une concertation.

Quand a eu lieu la concertation en vue de la mise en œuvre d'une politique urbaine coordonnée? Sur quoi a-t-elle débouché? Combien d'accords avec des villes le Conseil des ministres a-t-il déjà approuvés? Les Régions ont-elles toujours été concertées au préalable? Les négociations sur un éventuel accord de coopération relatif à l'intégration de l'aide financière fédérale dans la politique urbaine flamande ont-elles déjà été entamées? Le ministre veillera-t-il à améliorer la coopération avec le ministre flamand, M. Van Grembergen? Quels points le ministre compte-t-il faire porter à l'ordre du jour de la conférence interministérielle européenne d'octobre?

03.02 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Je souhaite que la politique des grandes villes soit coordonnée aux différents niveaux. Aussi une concertation est-elle régulièrement organisée entre les gouvernements des entités fédérées. Le principe d'un accord de coopération a été avancé à l'occasion de la conférence interministérielle de janvier.

En 2000, le Conseil des ministres a approuvé 11 accords, auxquels sont venus s'en ajouter cinq autres il y a deux semaines. Début juillet, je demanderai l'adoption des accords pour les autres villes. Tous les accords ont été discutés au sein de groupes de travail inter-cabinets.

Een interkabinettenwerkgroep boog zich reeds over een samenwerkingsakkoord en begin juli heb ik daarover contact met Vlaams minister Van Grembergen.

Ook over de teksten van het EU-voorzitterschap vindt overleg plaats. De voorstellen van fiscale maatregelen werden besproken op een vergadering van de betrokken kabinetschefs. Daarbij was ook een vertegenwoordiger van de heer Sauwens aanwezig.

De informele nood van ministers belast met het grootstedenbeleid van oktober is gewijd aan de implementatie van het meerjarenprogramma over stedelijk beleid en meer bepaald aan de samenwerking tussen particuliere en publieke sector.

Er is dus een constructieve sfeer van samenwerking. Met de fiscale maatregelen zouden misschien problemen kunnen rijzen, omdat de standpunten uiteenlopend zijn.

03.03 Yves Leterme (CVP): Blijkbaar verloopt het overleg toch niet zo goed, wanneer ik zie dat de leden van de meerderheid resoluties indienen in het Vlaams Parlement en de bevoegde Vlaamse minister zich beklaagt. De minister heeft geen raadplegingplicht willen invoegen in de wet, nu blijkt dit eigenlijk een lacune te zijn. Wij zullen de zaak verder opvolgen en hopen dat de goede wil van de minister meer resultaat zal opleveren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Peter Vanhoutte tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, tot de minister van Buitenlandse Zaken en tot de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over "de organisatie van een nieuwe wapenbeurs" (nr. 4944)

04.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De promotie rond de beurs *Soldier Technology 2001*, die doorgaat op 11 en 12 juli 2001, laat vermoeden dat het niet louter om een tentoonstelling gaat, maar ook om een wapenbeurs.

In 1995 spraken Kamer en Senaat zich in een resolutie nochtans uit tegen het organiseren van wapenbeurzen in België.

Zal de minister de organisatoren op de hoogte

Un groupe de travail inter-cabinets a déjà examiné un accord de coopération et je prendrai contact à ce sujet avec le ministre Van Grembergen début juillet.

Les textes qui s'inscrivent dans le cadre de la présidence de l'UE donneront lieu à une concertation. Les propositions relatives à des mesures fiscales ont été examinées à l'occasion d'une réunion des chefs de cabinet concernés à laquelle M. Sauwens avait également délégué un représentant.

En octobre, le Conseil des ministres informel chargé de la politique des grandes villes sera consacré à la mise en oeuvre du programme pluriannuel en matière de politique des villes et plus particulièrement à la coopération entre les secteurs privé et public.

Nous travaillons donc dans une atmosphère constructive de coopération. Les mesures fiscales pourraient être source de problèmes parce que les points de vue en la matière divergent.

03.03 Yves Leterme (CVP): La concertation ne semble pas se dérouler de manière optimale puisque des membres de la majorité déposent des résolutions au Parlement flamand et que le ministre flamand compétent se plaint. Le ministre n'a pas voulu inscrire l'obligation de consultation dans la loi. On constate aujourd'hui que c'est une lacune. Nous continuerons à suivre ce dossier et nous espérons que la bonne volonté du ministre donnera davantage de résultats.

L'incident est clos.

04 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, au ministre des Affaires étrangères et à la secrétaire d'Etat pour le Commerce extérieur sur "l'organisation d'un salon de l'armement" (n° 4944)

04.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): La promotion faite autour de « *Soldier Technology 2001* », qui doit se tenir les 11 et 12 juillet 2001, laisse supposer qu'il ne s'agit pas seulement d'une exposition mais également d'un salon de l'armement.

En 1995, la Chambre et le Sénat se sont pourtant prononcés, dans une résolution, contre l'organisation de salons d'armement en Belgique.

Le ministre a-t-il l'intention d'informer les

brengen van het feit dat een dergelijke wapenbeurs ongewenst is? Indien de beurs toch plaatsvindt, zal het ministerie van Economie dan alle documenten over in- en uitvoer van wapens ter plekke zorgvuldig laten controleren.

04.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Onze wetgeving staat het verbod van zulke manifestaties niet toe. Het gemeentebestuur kan wel een verbod opleggen als de openbare orde in gevaar komt.

België voert een actief beleid op het vlak van de controle op de wapenhandel, zowel intern als extern. We leveren ernstige inspanningen op Europees en internationaal niveau om de controle op de wapenuitvoer en de transfers te versterken, denk maar aan onze actieve rol in het actieplan van de EU ter voorbereiding van de conferentie van New York over de illegale handel in kleine wapens.

Wat België betreft, mogen de staten wel hun legitieme veiligheids- en defensiebehoeften verzekeren en mag de overheid en het publiek zich informeren over de technologische ontwikkelingen in de defensiesector.

De organisatie valt onder de bevoegdheid van Buitenlandse Zaken.

Exportvergunningen worden enkel afgeleverd voor tijdelijke invoer. De houder van de goederen wordt gewaarschuwd dat hij een exportvergunning nodig heeft. De minister, bevoegd voor de toekenning, beslist over de vergunning nadat de betrokken firma's de aanvraag indienen. Deze procedure is reeds lang in voege.

04.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Mijn vraag was om de resolutie van het Parlement betreffende de niet-wenselijkheid van het organiseren van dergelijke beurzen aan de organisatoren over te maken. De minister wenst echter geen initiatief in die zin te nemen.

Ik begrijp dat de minister een beter sluitend systeem wenst uit te werken, maar in afwachting zouden de controles van de bestaande procedure moeten worden uitgevoerd.

Het incident is gesloten.

05 Interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Economie en

organisateurs du fait qu'une tel salon n'est pas souhaité ? Si le salon a tout de même lieu, le ministre fera-t-il contrôler soigneusement sur place tous les documents relatifs aux importations et exportations d'armes ?

04.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*) : Notre législation ne permet pas d'interdire de telles manifestations. L'administration communale peut certes interdire une manifestation pour autant qu'elle mette l'ordre public en danger.

La Belgique mène une politique active de contrôle du commerce des armes, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Nous faisons des efforts importants aux niveaux européen et international pour renforcer les contrôles sur les exportations et les transferts d'armes. Il suffit de penser au rôle actif que nous menons dans le cadre du plan d'action de l'Union européenne en vue de préparer la Conférence de New York sur le commerce illégal des armes légères.

Pour la Belgique, les Etats peuvent certes satisfaire leurs besoins en matière de sécurité et de défense et les autorités et le public peuvent s'informer des développements technologiques dans le secteur de la défense.

L'organisation relève de la compétence du département des Affaires étrangères.

Les licences d'exportation ne sont délivrées que pour des importations temporaires. Le détenteur des marchandises est averti du fait qu'il a besoin d'une licence d'exportation. Le ministre compétent pour l'octroi de la licence prend sa décision après introduction de la demande par la firme concernée. Cette procédure est d'application depuis longtemps déjà.

04.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Ma question visait à transmettre la résolution du Parlement relative à l'inopportunité de l'organisation de ce type de salon aux organisateurs. Or, le ministre ne souhaite pas prendre d'initiative en ce sens.

Je comprends que le ministre veuille élaborer un système plus efficace mais, en attendant, il faudrait effectivement procéder aux contrôles prévus par la procédure actuelle.

L'incident est clos.

05 Interpellation de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Economie et de la Recherche

Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de benoeming van de leden van de Raad voor de Economische Mededinging" (nr. 831)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De Raad voor de Economische Mededinging werd in 1991 opgericht als een onafhankelijk administratief rechtscollege voor het mededingingsbeleid. Momenteel is slechts één lid van de Raad voltijds benoemd. De minister zou sinds 1 juni alle adviezen gekregen hebben. Wanneer worden de voorzitter en de andere leden van de Raad benoemd? Hoe verloopt de benoemingsprocedure? Zijn er wetsaanpassingen nodig?

05.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): De benoeming van de heer Gutt werd door de Raad van State nietig verklaard en mevrouw Lelieur nam kort na haar benoeming ontslag. Op 20 december 2000 werd een nieuwe oproep tot kandidaten gericht. Mevrouw Ponet heeft het voorzitterschap van de Raad ad interim op zich genomen.

Een ontwerp van KB tot benoeming van de voorzitter, de vice-voorzitter en een voltijds lid van de Raad voor de Mededinging zal op de volgende Ministerraad worden besproken. Het KB zal dan in juli worden gepubliceerd.

De achterstand bij de aanduiding van de leden is te wijten aan de opgelegde voorwaarden en de wil om het taalevenwicht te behouden. Vooral het vinden van bekwame tweetalige kandidaten is geen sinecure. Het probleem zal de volgende dagen worden opgelost. Inzake uw vraag over de drempels, wacht ik op het verslag van mijn diensten. De drempels worden momenteel door de Europese Commissie herzien. We moeten wachten op het advies van de Commissie.

05.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Het verheugt mij dat er snel een beslissing zal worden genomen over de benoeming van de leden van de Raad. Zonder het Europees voorzitterschap zou het wellicht langer hebben geduurd. Er zal dus toch een einde komen aan de impasse.

Het advies over de drempels en de concentratieproblematiek en het jaarverslag kunnen hier best samen worden besproken.

Ik zal toch een motie indienen om elk getalm tegen te gaan.

scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la nomination des membres du Conseil de la Concurrence" (n° 831)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le Conseil de la Concurrence a été créé en 1991 en tant que juridiction administrative indépendante, compétente en matière de politique de la concurrence. Pour l'instant, un seul de ses membres a été nommé à temps plein. Le ministre disposerait cependant de tous les avis depuis le 1^{er} juin déjà. Quand le président et les autres membres du Conseil de la Concurrence seront-ils nommés ? Comment se déroule la procédure de nomination ? Faut-il adapter la législation actuelle ?

05.02 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): La nomination de M. Gutt a été annulée par le Conseil d'Etat et Mme Lelieur a démissionné peu de temps après sa nomination. Un nouvel appel aux candidats a été lancé le 20 décembre 2000. Mme Ponet a accepté d'assurer la présidence du Conseil ad interim.

Un projet d'arrêté royal nommant le président, le vice-président et un membre à temps plein du Conseil de la Concurrence doit être discuté lors du prochain Conseil des ministres. L'arrêté royal devrait, dès lors, être publié au mois de juillet.

Le retard pris dans la désignation des membres peut s'expliquer par les conditions fixées et par la volonté de maintenir l'équilibre linguistique. Il est particulièrement difficile de trouver des candidats compétents et bilingues. Le problème sera résolu dans les prochains jours. En ce qui concerne votre question concernant les seuils, j'attends le rapport que mes services doivent établir. La Commission européenne procède actuellement à la révision de ces seuils. Nous devons attendre l'avis de la Commission.

05.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je me réjouis qu'une décision interviendra rapidement en ce qui concerne la nomination des membres du Conseil. Si la Belgique n'était pas appelée à assurer la présidence de l'Union européenne, cette nomination aurait sans doute pris plus de temps. On pourra donc enfin sortir de l'impasse.

Il serait préférable d'examiner conjointement la question de l'avis sur les seuils, le problème de la concentration et le rapport annuel.

Je déposerai, néanmoins, une motion pour éviter toute tergiversation en la matière.

05.04 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): We zullen het verslag gebruiken om onze bezinning over dit punt voort te zetten.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Karel Van Hoorebeke
en het antwoord van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
vraagt de regering zo spoedig mogelijk over te gaan tot definitieve benoeming van de leden van de raad van de economische mededinging."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Pierrette Cahay-André en de heren Léon Campstein, Maurice Dehu en Arnold Van Aperen.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

06 **Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de visserijsector en de bijzondere belasting- of subsidieregeling" (nr. 4982)**

06.01 **Luc Goutry** (CVP): In de meest Europese landen heeft de visserijsector het moeilijk en ontvangt ze steun. Wij durven blijkbaar geen steun verlenen.

In een schriftelijke vraag van 28 februari 2000 vroeg ik onder meer of ons land steun aan de visserijsector overwoog. In het antwoord las ik dat de Ministerraad van 16 februari 2001 de minister van Economie had belast met de oprichting van een werkgroep van deskundigen om oplossingen te zoeken voor de problemen van de Belgische zeevisserij.

Hoe ver staat het met de oprichting, samenstelling en opdracht van deze werkgroep?

06.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De tripartiete werkgroep Visserij kreeg als opdracht structurele maatregelen ten aanzien van de aanvoersektor uit te werken. Die Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) stelde deze adviesgroep samen op basis van het advies van de bijzondere raadgevende commissie Visserij. Ze

05.04 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Nous nous fonderons sur le rapport pour poursuivre notre réflexion sur ce point.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Karel Van Hoorebeke et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Karel Van Hoorebeke
et la réponse du ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique,
demande au gouvernement de procéder dans les meilleurs délais à la nomination définitive des membres du Conseil de la concurrence."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Pierrette Cahay-André et MM. Léon Campstein, Maurice Dehu et Arnold Van Aperen.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

06 **Question de M. Luc Goutry au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le secteur de la pêche et le régime spécial d'imposition ou de subvention" (n° 4982)**

06.01 **Luc Goutry** (CVP): Dans la plupart des pays européens, le secteur de la pêche rencontre des difficultés et reçoit des aides. Apparemment, nous hésitons à aider ce secteur.

Dans une question écrite du 28 février 2000, je demandais notamment si notre pays envisageait d'accorder une aide au secteur de la pêche. Dans la réponse, j'ai lu que le Conseil des ministres du 16 février 2001 avait chargé le ministre de l'économie de constituer un groupe de travail composé d'experts afin de rechercher des solutions aux problèmes de la pêche maritime belge.

Qu'en est-il de la constitution, de la composition et de la mission de ce groupe de travail ?

06.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Le groupe de travail tripartite pour la pêche a été chargé d'élaborer des mesures structurelles en ce qui concerne le secteur de l'approvisionnement. Cette instance d'avis a été instaurée par le Conseil central de l'économie (CCE) sur la base de l'avis de la Commission consultative spéciale de la pêche.

bestaat uit de sociale partners uit de sector en vertegenwoordigers van federale en regionale ministers.

De werkgroep kwam tweemaal samen. Ze merkte op dat de Belgische aanvoersector met een zwakke concurrentiepositie heeft af te rekenen, vooral door de loonstructuur. Misschien kan een niet-doorstorting van de bedrijfsvoorheffing worden bekomen, naar analogie met de bagger- en sleepsector. Met de vrijgekomen middelen kan de financiële situatie van de rederijen verbeterd worden, het sociale aspect aangepakt, een sectoraal investeringsfonds ingericht en opleiding tot milieu- en energievriendelijke visserijtechnieken gecreëerd worden.

De sociale partners zijn het eens over de hefbomen nodig om de geplande wet over het statuut van zeevisser uit te voeren. Er wordt gevraagd om de indiening van het wetsvoorstel te bespoedigen. Een gemeenschappelijk beheer van de drie inplantingen kan een substantiële besparing opleveren op et vlak van de veiligheidskosten. Nevenactiviteiten kunnen zo in België gestructureerd en met toegevoegde waarde verlopen. Het nieuwe brevettenbesluit zal het mogelijk maken bepaalde vaartuigen met een man minder te bevaaren.

De visserijsector vraagt om compensaties voor de inperking van de visgrond.

Tijdens de tweede vergadering werd gesproken over het probleem van de bedrijfsvoorheffing. Met de experts van de Europese Commissie wordt nagegaan of België een beroep kan doen op de richtsnoeren van de steunmaatregelen van de visserij- en aquacultuursector voor een duurzaam herstelplan van de sector.

06.03 Luc Goutry (CVP): Ik zou graag een kopie ontvangen van de nota waarin de samenstelling van de werkgroep wordt vermeld.

Het is vijf voor twaalf voor de visserijsector. Ik was aanwezig op de tweede nationale dag voor de visserij. Daar heb ik kennis kunnen nemen van de vele problemen waar de visserij mee te kampen heeft. Ik ben blij dat er een werkgroep is, maar we moeten een slagvaardiger beleid voeren. Onze buurlanden wachten niet op een advies van Europa noch op onze goedkeuring.

Elle regroupe les interlocuteurs sociaux du secteur et des représentants des ministres fédéraux et régionaux.

Le groupe de travail, qui s'est réuni à deux reprises, a fait observer que le secteur belge de l'approvisionnement occupe une faible position concurrentielle, en raison principalement de la structure salariale. Par analogie avec les secteurs du dragage et du remorquage, une exemption du versement du précompte professionnel pourrait éventuellement être envisagée. Les moyens ainsi dégagés permettraient une amélioration de la situation financière des armateurs, la mise en place de mesures sociales, la création d'un fonds d'investissement sectoriel et l'organisation d'une formation en techniques de pêche respectueuses de l'environnement et réduisant la consommation d'énergie.

Les interlocuteurs sociaux sont d'accord sur la nécessité de mettre en place des leviers permettant l'élaboration, comme prévu, d'une législation relative au statut des pêcheurs en mer. A cet égard, une accélération de la procédure législative a été demandée. La gestion commune des trois implantations permettrait la réalisation d'économies substantielles sur le plan des frais de vente à la criée. Des activités connexes pourraient ainsi être structurées en Belgique et apporter une valeur ajoutée. Le nouvel arrêté relatif aux brevets permettra de réduire d'une unité l'équipage de certains navires.

Le secteur de la pêche demande des compensations pour la limitation des pêcheries.

Au cours de la deuxième réunion, le problème du précompte professionnel a été évoqué. Avec les experts de la Commission européenne, il est vérifié si la Belgique peut prétendre, dans le cadre d'un plan de redressement durable pour le secteur, à une aide pour les secteurs de la pêche et de l'aquaculture prévue par les lignes directrices en la matière.

06.03 Luc Goutry (CVP): Je souhaiterais recevoir une copie de la note mentionnant la composition du groupe de travail.

Le secteur de la pêche est au bord du naufrage. J'ai assisté à la deuxième journée nationale de la pêche. A cette occasion, j'ai pu prendre connaissance des multiples problèmes auxquels ce secteur est confronté. Je me réjouis qu'un groupe de travail ait été mis sur pied mais nous devons mener une politique dynamique. Les pays voisins n'attendent pas l'avis des autorités européennes ni

ne demandent notre approbation.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.57 uur.

La réunion publique de commission est levée à 15.57 heures.